



## 書院聚會 —— 「香港機場三跑的環境問題」 College Assembly — “The Environment Issues of Hong Kong International Airport’s 3<sup>rd</sup> Runway”

2014年9月26日書院假大學邵逸夫堂舉行書院聚會，邀得聯合資深書院導師、香港中文大學地理及資源管理學系鄒桂昌教授擔任演講嘉賓，講題為「香港機場三跑的環境問題」。鄒教授現為香港特區政府環境諮詢委員會副主席及城市規劃委員會委員。

鄒桂昌教授是次演講集中講解香港機場三跑的環境問題十三項目中，極受關注的「保育中華白海豚」的問題。鄒教授解釋，對中華白海豚的威脅，主要原因是填海中物種的消失、水質污染、水中噪音污染、被船撞倒及過份捕捉。根據1998年立法的環境影響評估條例，人們應該首先避免破壞，其次是減少破壞，最後才是作出補償。演講內容豐富，發人深省。在同一聚會上，書院進行了「學生生活約章」簽署儀式，由「學生身心健康工作小組」學生成員簽署約章，並邀請嘉賓簽署作見證，包括聯合書院校董會副主席、基金會主席兼校友會會長殷巧兒女士、署理院長王香生教授、副院長、輔導長兼湯若望宿舍舍監麥陳淑賢教授、通識教育副主任李鴻基教授、資深導師鄒桂昌教授、伯利衛宿舍舍監陳德有博士、恒生樓舍監黃安東先生、秉芬堂堂監鄧麗瑤教授以及環境委員會主席徐國榮教授。

此外，聚會上亦播放了聯合書院環保月「惜食運動」的宣傳短片，並由環境委員會主席徐國榮教授在台上作分享。

A College Assembly was held at 11:30 am on 26 September 2014 at Sir Run Run Shaw Hall with guest speaker Professor Chau Kwai-cheong, Senior College Tutor, United College, Department of Geography and Resource Management, CUHK, speaking on the topic of “The Environment Issues of Hong Kong International Airport’s 3<sup>rd</sup> Runway”. Professor Chau is currently the Deputy Chairman of the Advisory Council on the Environment and Member of the Town Planning Board of the Hong Kong SAR Government.

In the talk about environment issues of Hong Kong International Airport’s 3rd Runway, among the thirteen issues raised, Professor Chau Kwai-cheong concentrated on the conservation issue of Chinese White Dolphins. Professor Chau explained to the audience that threats to Chinese White Dolphins were mainly habitat loss from coastal development, water pollution, underwater noise pollution, vessel collision and over-fishing. According to the Statutory Environment Impact Assessment Process effective in 1998, the principles for processes should be in the sequence of Avoidance, Minimization and Compensation. Professor Chau’s talk was delivered with informative graphs, statistics and pictures, inviting deep thought of students.

At the same Assembly, a signing ceremony of “Student Life Charter” was held, with signatures by student members of the Task Force on Students’ Well-being. Signatures by guest witnesses were invited, including Ms Lina H Y Yan (Vice-chairperson of the College Board of Trustees, Chairperson of the College Endowment Fund Committee and President of the College Alumni Association), Professor Stephen H S Wong (Acting College Head), Professor Barley Mak (Associate College Head, Dean of Students and Warden of Adam Schall Residence), Professor Lee Hung-kay (Associate Dean of General Education), Professor Chau Kwai-cheong (Senior College Tutor), Dr Chan Tak-yau (Warden of Bethlehem Hall), Mr Wong On-tung (Warden of Hang Seng Hall), Professor Eunice L Y Tang (Warden of Ping Fan Hall) and Professor Stephen K W Tsui (Chairman of the College Environment Committee).

Also, a short video on United College Environment Month “Love Food” Campaign was shown to students, with the sharing of Professor Stephen K W Tsui, Chairman of the College Environment Committee, on stage.



▲ 書院署理院長王香生教授（左）由書院副院長兼輔導長麥淑賢教授（右）陪同，代表書院致送紀念品予鄒桂昌教授（中）。  
A souvenir was presented to Professor Chau Kwai-cheong (centre) by Professor Stephen H S Wong, Acting College Head (left), jointly with Professor Barley Mak, Associate College Head and Dean of Students (right).



▲ 「學生生活約章」簽署儀式。  
Signing Ceremony of “Student Life Charter”.



▲ 聯合書院環保月「惜食運動」——聯合書院環境委員會主席徐國榮教授作分享。  
United College Environment Month “Love Food” Campaign — Sharing by Professor Stephen K W Tsui, Chairman of the College Environment Committee.





### 海外交換生簡介會 Orientation Session for Exchange Students

副院長兼輔導長麥陳淑賢教授（第一排右三）、院務主任李雷寶玲女士（第一排右四）及助理院務主任陳文軒先生（第一排右五）出席於8月28日於書院鄭棟材樓C1講室舉行的海外交換生簡介會。

College administrative staff including Professor Barley Mak, Associate Head and Dean of Students (first row, 3<sup>rd</sup> right); Mrs Christina Li, College Secretary (first row, 4<sup>th</sup> right); Mr Tony M H Chan, Assistant College Secretary (first row, 5<sup>th</sup> right), attended the orientation session for all the overseas exchange students on 28 August at C1 Lecture Theatre of T C Cheng Building.



▲ 麥陳淑賢教授於簡介會上介紹書院學生行政事務及校園學習環境。  
Professor Barley Mak introduced the College service and facilities to the exchange students during the Orientation.



### 海外交換生及非本地生迎新晚宴 Welcoming Dinner for Exchange and Non-local Students

本院海外交換生及非本地生迎新晚宴於2014年9月4日晚上於書院學生飯堂舉行，超過一百位本院交換生及一年級非本地生參加。

The College organised a dinner on 4 September 2014 in the student canteen to welcome the newly admitted exchange and non-local undergraduate students of the College. Over one hundred students attended the dinner.



▲ 余濟美院長設宴歡迎海外交換生及非本地同學加入聯合書院。  
Professor Jimmy C M Yu, College Head, hosted a welcoming dinner for exchange and non-local students.



▲ 晚宴後全體嘉賓及學生大合照。  
Group photo taken after the dinner.

### 書院新生輔導營茶聚 Tea Gathering for College Orientation Camp Organisers and Counsellors

書院於新生輔導營完結後，在2014年9月17日安排了茶聚，以感謝籌委及輔導員的努力。院長余濟美教授向各學生領袖表示謝意。

The College hosted a tea gathering for the organisers and counsellors after the College Orientation Camp on 17 September 2014. Professor Jimmy Yu, College Head, expressed the College's gratitude to the organising committee members.



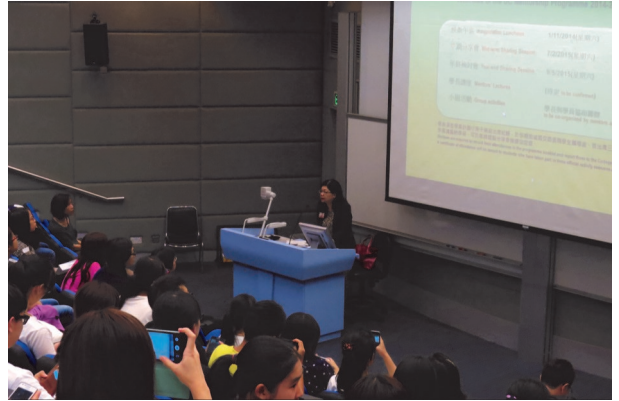




### 2014 至 2015 年度岑才生學長計劃 Shum Choi Sang Mentorship Programme 2014-2015

本年度聯合書院岑才生學長計劃的學員遴選工作已於 9 月份完成，並於 2014 年 9 月 24 日在書院網頁公佈，入選同學將獲個別通知有關學長配對的結果。學長計劃統籌委員會將於 2014 年 11 月 1 日假旺角帝京酒店舉行迎新午宴，讓新一屆的學長和學員會面。

The selection of mentees for this year's UC Shum Choi Sang Mentorship Programme has completed in September 2014. The selection results were released on the College website on 24 September 2014. Successful applicants will be notified of the matching of mentors with mentees on individual basis. The Mentorship Programme Coordinating Committee will organise an inauguration luncheon on 1 November 2014 at the Royal Plaza Hotel for all participants to get-together.



### 走讀生迎新活動 Orientation for Non-residential Freshmen

本年度的聯合書院走讀生迎新活動已於 2014 年 9 月 12 日下午在張祝珊師生康樂大樓舉行。是次活動由兩所走讀生舍堂「百全堂」及「秉芬堂」合辦，旨在透過茶聚及遊戲，讓新加入聯合書院的非宿生能對走讀生舍堂有更深入了解，並藉此機會互相認識，擴闊生活圈子，融入多采多姿的校園生活。

This year's orientation for non-residential freshmen, co-organised by the two non-residential halls – Pak Chuen Hall and Ping Fan Hall, was held in the Cheung Chuk Shan Amenities Building in the afternoon of 12 September 2014. It is anticipated that through tea-gathering and games, the non-residential freshmen are able to meet new friends and know more about the service of the two non-residential halls.



### 書院國際演講會 UC Toastmasters Club (UCTMC)

聯合書院國際演講會已於 2014 年 9 月 18 日假鄭棟材樓 UCC2 講室舉行示範會議，多位極富經驗的國際演講會資深會員到場指導，同學反應熱烈。查詢請致電 9513 2340 或 6643 5251 與會長李家樂同學或副會長譚亦敏同學聯絡。

A UCTMC demonstration meeting for recruiting new members was held on 18 September 2014 at 6:45 pm at Lecture Theatre C2, T C Cheng Building. Experienced Toastmasters attended the demo meeting and gave coaching on public speaking skills. For enquiries, please contact Miss Carol Lee, President of UCTMC or Mr Dexter Tam, Vice-president of UCTMC at 9513 2340 or 6643 5251.





## 恒生樓宿舍迎新月 Hang Seng Hall Orientation Month

恒生樓宿生會於 2014 年 9 月份舉行了宿舍迎新月，希望透過一連串的活動（包括四宿會師、開學飯、聯層會師及競技等）協助宿生認識大學宿舍生活和建立網絡。迎新月中，恒生樓的六位層主帶領宿生參與宿舍生活，協助同學發掘潛能及認識自我，更鼓勵同學積極投入書院生活，加深對書院的歸屬感。

The Residents' Association of Hang Seng Hall organised an orientation month in September 2014. It aims to give more opportunities for residents to know more about hostel life and build their networks through a series of orientation activities like the inter-hall and inter-floor competition. In the orientation month, six floor masters of Hang Seng Hall led residents to participate in hostel activities, assisted them to explore their potential and to know more about themselves. They also encouraged students to take part in college activities actively in order to build up their sense of belonging towards United College.



▲ 書院嘉賓與出席開學飯之宿生於恒生大旗前拍照留念。  
College guests took pictures with residents in front of the flag representing Hang Seng Hall after the Start Off Semester Dinner.



▲ 恒生樓舍監黃安東先生向宿生派發過三利是。  
The Warden of Hang Seng Hall, Mr Wong On-tung, gave out red packets to residents, blessing them a fruitful academic year ahead.